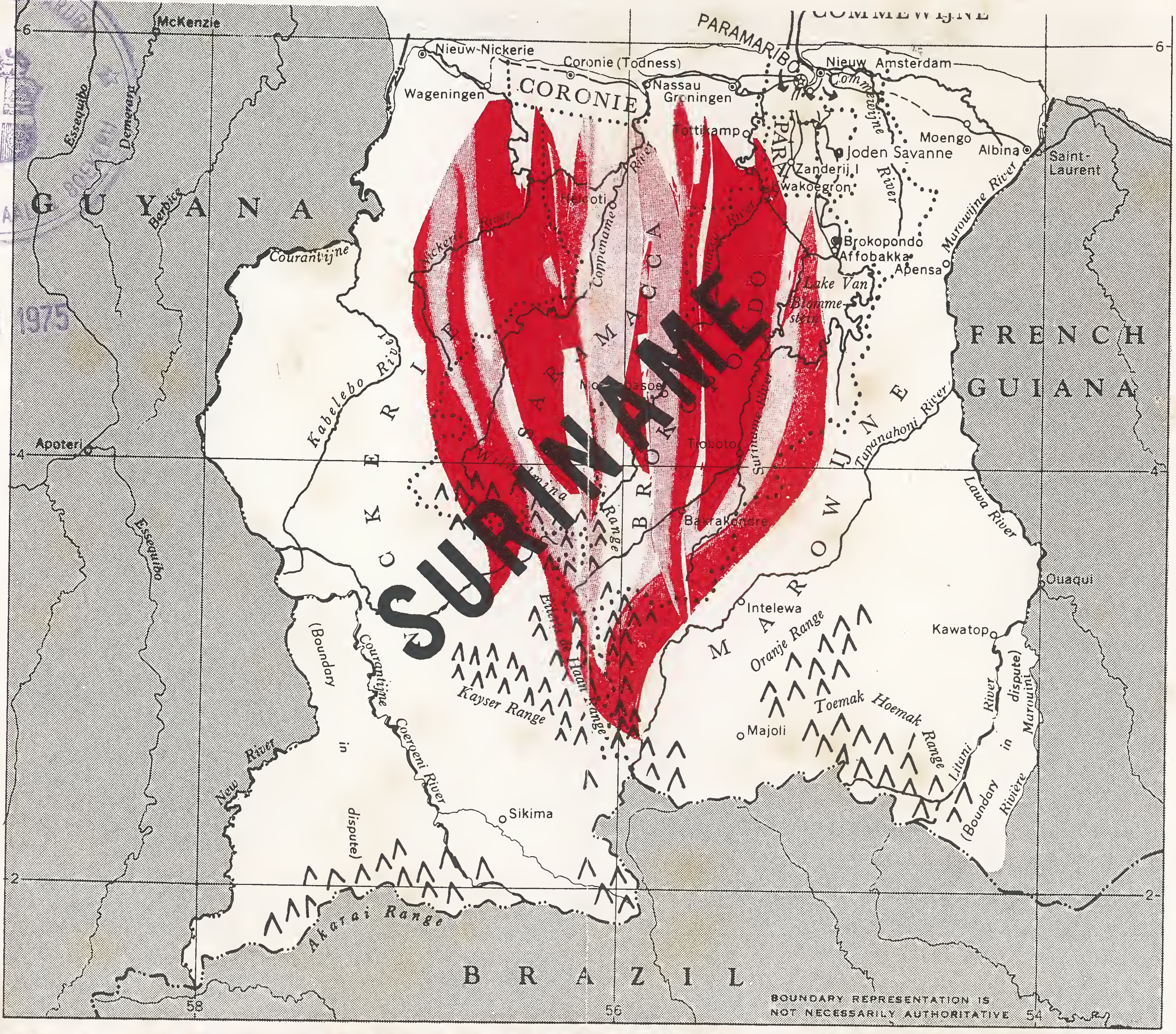
Diasabra, 24 mei 1975 Semanario 50 Ct.

Chuchubi



KIMAMENTO PROME CU INDEPENDENCIA !

Kiko ta pasando cu Sensura?

Gobierno, cu tristesa nos ta scirbi e articulo aki, pasobra boso redactor no ta un santo, pero tin un limite na tur clase di porkeria y bagamunderia.

Nos tabata tin e mala suerte di presencia un pelicula na Aruba den teater Principal cu e nomber "HONEYMOON" caminda un homosexual ta entrega su mes libremente.

Nos sa cu esaki lo ta un gran propaganda pa e poco homosexualnan cu tin aki na Aruba, pero un desastre pa nos muchanan cu a bai di cigaria na Marihuana y di esaki na hard drugs y awor e ultimo leccion pa nan ta con tin pa husa un palabra decente, homosexual.

Tur pais den mundo ta proteha nan muchanan pero ultimamente na Aruba a bira un desastre, pasobra tur peliculas ta bon, no tin malu mas. Parce cu pa hendenan di sensura esun di mas perverso ta e mas divertido.

Nos kier acusa gobierno cu Marihuana a drenta Aruba den nos muchanan na gran escala DOOR DI NAN PROPAGANDA na Radio — Television y tur otro publicidades cu a haci ariba e drogas.

Aruba semper tabata tin mucha cu tabata husa y huma drogas pero esaki tabata keda limita entre algunos pa un cierto tiempo y despues esaki tabata pasa y otros tabata sigi, pero nada pa grita y hanja temor pe.

Un di e casonan famoso di plantacion di marihuana nos por bisa tabata esun di tiempo Kibbelaar tabata Inspecteur na Aruba cu a hanja varios plantacion y destrui nan. No tabata tin mucho desorden y e casonan a muri.

Continuacion riba pag. 4



Leynan laboral

Empleado di nashonalidad no hulandes

Riba petishon di un patron, bestuurscollege ta autorisa pa duna un empleado cu no tin nashonalidad Hulandes, dispensashon, condishonal of incondishonal, di e obligashon di tin un werkboekje pa un periodo di un aña, si e empleado aki tabata contrata caba na exterior pa hasi trabao solamente den servicio di e patron. Un tal dispensashcn asina por worde prolonga cada bez cu un periodo di un aña.



Entrega di werkboekje na arbeidszaken/zorg

E empleado ta obliga, ora cu e servicio di trabao termina, pa hiba su werkboekje bai warda na Departamento di Arbeidszaken/Arbeidszorg, den termino di un siman, pa cual e lo risibi un recibo. E obligashon aki ta existi solamente, si e empleado no a hanja un otro trabao den termino di un siman.

Prohibishon

1. Ta prohibi pa tuma un persona den servicio, cu no tin un werkboekje.

2. Un patron ta obliga, den termino di 8 x 24 ora despues di a emplea un persona, pa hasi nota di esaki den su werkboekje.

3. E obligashon aki no ta existi, si e empleo a dura menos cu 6 dia consecutivo.

4. Si e patron a hasi nota den e werkboekje cu el a emplea un persona, ora e servisio di trabao termina, e mester hasi nota den e buki di esaki tambe.

5. Den caso di morto di e patron y den tur otro casonan cu e nota-nan aki no por

worde hasi, e ambtenaar autorisa lo hasi esaki.

6. E patron ta prohibi pa scibi otro cosnan den e werkboekje, cu no ta e fecha di empleo of di su terminashon, ademas di ofishi, profeshon of poseshon di e empleado, tambe nomber, direcshon, e clase di negoshi, e profeshon of empresa di e patron.

7. E patron ta obliga pa tene un registro di tur su empleadonan y pa laga e ambtenaar autorisa wak e registro aki na tur momento. E registro aki mester contene tur e loke e werkboekje ta contene,

Chuchubi

Uitgever/Redactor :
G.J. SCHOUTEN - Bachstr. 2
Oranjestad — Tel. 2526

Circulacion: ANGEL ROSARIO
R.B. Colon

Imprimi na ORANJESTAD PRINTING

8. Un patron ta obliga tambe pa informa Arbeidszaken Dienst Arbeidszorg den termino di 2 x 24 ora, cu donjo di un werkboekje a worde emplea of si su servisio di trabao a termina.

9. Un patron tin di informa Arbeidszaken/Dienst Arbeidszorg tambe, tur luna, prome cu dia 15, di e cambionan den e sueldo di su empleadonan.

10. E obligashon 9 no ta conta ora e patron tin serviente emplea, cu ta hasi trabao di cas.

Castigu penal

Esnan cu actua contra e reglanan di e ordenanza aki por worde castiga cu castigu di prison di te un luna of boet di te f. 200,—.

MEDIASHON PA EMPLEA PERSONA SIN TRABAO

Prohibishon pa intermedia pa empleo

No ta permitible pa ningun persona of organisashon intermedia publicamente pa por emplea personanan cu no tin trabao, sin permiso di Bestuurscollege.

Castigu pesal

Esnan cu actua contra di e regla aki, por worde castiga cu castigu di prison di te seis luna of boet di te f. 600,--

Otro caso di plantacion na cas di un recherche kende a kere cu tabata jerba e tabata tin den su cura, nada stranjo. Nada di propaganda, e caso a caba.

Destruccion na San Nicolaas door di humamentu di marihuana 15 anjas pasa — caso regla door di Rechter ningun clase di propaganda — caso a muri.

Den e tiempo moderno aki, no tin mas respecto pa lesador ni pa muchanan cu courant ta cai den nan man, pasobra ta mira den courant cu kizas no por bende si no tin sensacion (baho) aden, hasta con bestialidad a wordo cometi door di un homber na Curacao den cual caso e animal tabata e victima.

Tabata tin caso asina antes aki tambe na Aruba di un marinero.

No a scirbi tocante esaki pasobra tin cos mas interesante pa scirbi ariba cu porkeria pa sensacion y pa courant por bende, pober mente tristo.

NOS TA CULPA NOS GOBIERNO cu ta perdiendo respect pa nan mes, door di permiti tur clase di porkeria sosode aki na Aruba.

Algun anja pasa un negocio a trece dianan di fiesta un calender cu algun damas ariba cu nan pecho afor. Gobierno a confisca e calendarios nan aki como inmoral y hasta jamanan pornografia.

Awe ta permiti un di e empresas grandi di Aruba, donjo di varios negocios, representantes di religion — (Hernhunters) — "DE WIT STORES" di no solamente trece bukinan cu muher cu nan pecho afor, sino blo sunu i no den posicion di arte pero di pornografia i perversidad.

Porkeria na gran escala bo por hanja cumpra ariba reki di tur bendedor di bukinan aki na Auba, y asta muchanan por cumpra nan si tin placa pesei.

Muhernan sunu, cu homber den tur clase di posicio-

nes. Ta unda nos ta bai? Ta papia di marihuana so ta malu?

Antes bo tabata tende cu a confisca algun portret for di hombernan cu tabata tin nan, pasobra nan tabata inmoral. Awe kiko ta inmoral SI GOBIERNO NO TA CONTROLA NADA?

Ora inmoralidad drenta un pueblo, ta pasobra e gobernantes a perde nan moral.

NOS TA SPERA CU COMO PRONTO LO TIN CAMBIO DEN GOBIERNO cu lo cuminsa waak un poco ariba nos lectura y cine y television. Esaki no ta toca Freedom of the Press, sino bida moral di nos jiunan.

Tuma ejemplo ariba paisnan grandi cu ta combati criminalidad awe y no ta permiti porkeria drenta nan pais. Ejemplo Mexico.

Si hanjabo cu un buki cu muhernan of homber sunu of portretnan inmoral aden, bo por bai algun lunas bai kinipi wowo den un cel.

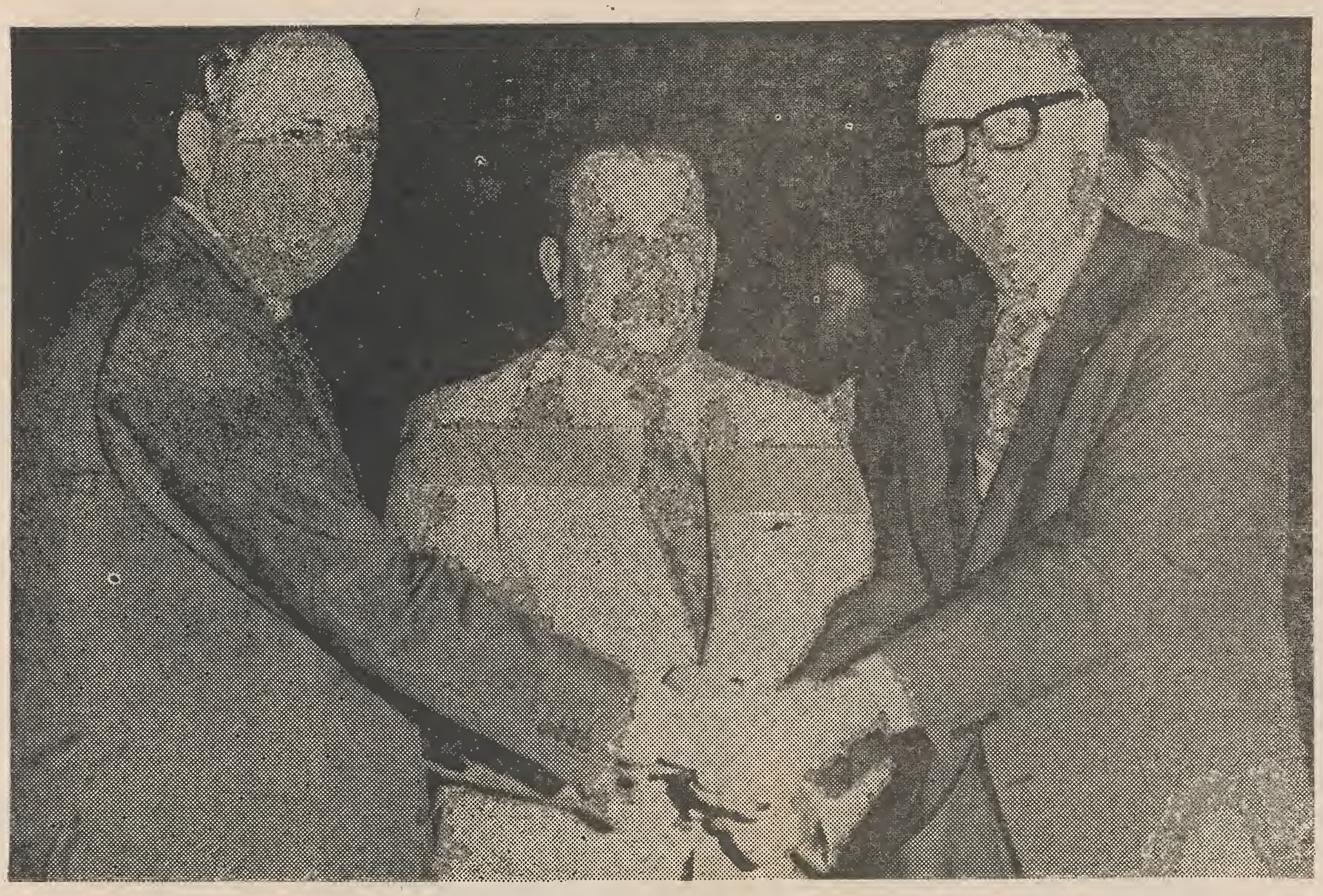
MESTER DI UN SENSURA SERIO.

Nos ta di acuerdo cu no mester hiba e asunto te na rand di imposibilidad. Cu tin algun peliculas cu ta pa cultura of pa informaciones sexuales serio, cu mester permiti pa hunga, ta educativo.

Pero peliculas cu bagamunderia pa por jena teatro solamente mester STOP.

NOS TA CORDA AINDA CON NA VENEZUELA A PROHIBI PA HUNGA UN PELICULA y na Aruba a hungele den De Veer theater y con hende a bula for di Venezuela cu avion pa bin mira e prohibido di Venezuela aki na Aruba. Esta un fama triste pa nos Isla!

SENSURA — SENSURA POR FAVOR!!



Riba es foto nos por mira chief executive di Americana Hotel Inc., Mario di Genova (banda robes) Gezaghebber interino Frans Wernet (mei-mei) y president di American Airlines Al Casey den un dunamento di man triple, esaki durante un recepcion na Surfside, es señoresnan aki a bishita Aruba, en coneccion cu apertura di Americana Aruba Hotel & Casino!

REMETIDO:

Aruba Chemical Industries ta sigi Descrimina contra Jui di Tera

Den ultimo lunanan Aruba Chemical Industries (A.C.I.) a emplea 5 trahador di cual solamente un (1) Arubiano a haña trabao. Paquico? Paquico ta descrimina contra nos pueblo? No por haña un Arubiano pa sirbi como chauffeur di warehouse?

No por haña un Arubiano como 2nd class electrician?

No por haña un Boilermaker Arubiano?

Of ta yui di Corsow, St. Maarten of Surinam só ta busca?

Aruba Chemical Industries mester cuminza cambia su attitude descriminatorio. A.C.I. mester stop di favorece no-Arubianos ariba suelo di Aruba. Duna nos Arubianonan tambe un chance.

Un manera pa A.C.I. cuminza, ta pa duna quisiera un Arubiano un posicion caminda e tambe por interview e trahadornan nobo.

Manera cos ta awor, ta un "Banny" yui di St. Vincent; ta un "Pappy", yui di Corsow; y ta un A.S. yui di Suriname ta interview e trahadornan nobo. Cu razón nan ta yuda nan hendenan.

A.C.I. mester corda cu ta na Aruba e ta traha y Aru-

Continuacion riba pag. 14

Panorama politica

Locual mester pensa serio

Dentro di algun luna, si tur cos bai normal, lo tin un republiek nobo esta "SURINAME," cu ta preparando awor den reunion final pa por separa y sali for di e cadena entre tres cu tabata existi, ESTA HULANDA — ANTILLAS y SURINAME".

Den un reunion di Prensa nos a tende cu ora juinan di Antillas mester pa un of otro motivo bai biba na Suriname, CU NAN NO POR VOTA na Surinam, aunke pa hopi anjas es Surinamer lo tin chens di dicidi cual nacionalidad e kier tuma, esta Surinameño of Nederlander.

E mensahe aki a haci nos pensa masha serio ariba locual ta pasando awor den Antillas y locual tin masha hopi anjas ta pasa caba y ALGU CU CHUCHUBI A MUSTRA y hala attencion ariba durante varios anjs largu, esta cu cada lugar mester dicidi pa nan mes, y awor Surinamer lo dicidi pa nan mes PERO SOLAMENTE JUINAN di SURINAME lo vota y dicidi con ta bai dirigi futuro di SURINAME.

Hulandes cu ta biba na Suriname, LO NO TIN DERECHO DI VOTA y mescla den asunto di Suriname ora nan hanja nan independencia.

CHUCHUBI PA HOPI ANJAS LARGU (y nos por duna numeros di cada Chuchubi cu e articulos a sali aden y cada anja tambe) a mira e cos aki ta bini y a avise semper pa juinan di cada tera aunke nan ta biba ariba un otro isla mester tin derecho di vota na e Isla cu nan ta biba, PA E HENDENAN DI NAN ISLA ARIBA lista di e lugar caminda ta traha e lista.

Pa splica e asunto un poco mas claro, juinan di Curacao

Continuacion riba pag. 10

Desorganisacion na Conferencia Cumbre

Na Surnam parce cu no ta solamente disturbios y candela ta impidi e discusionnan di Reunion Cumbre ariba independencia di Surnam, sino tambe un desorganisacion terrible.

Programa y agenda tabata incompleto of mal traha y e delegacion Antiyano tabata bon fada menos cu 24 oras despues di nan yegada.

Un ehempel di esei ta lo siguiente:

Ministro Antiyano Voges no a wordo avisa cu e mester a reuni cu ministro Westerterp di Hulanda pa papia tocante asuntonan di Aviacion. E no a recibi ningun aviso personal di esei ni tampoco den programa.

E ministronan Antiyano tur tabata di acuerdi cu ora fiha un fecha pa independencia mester ta sigur di por bin cla cu tur areglonan cu mester bini prome cu independencia.

Tambe ta parce cu Prensa ta hanjando masha poco informacion di valor.

Unico cosnan cu ta na abundancia ta awa seroe y candela. Surnam kier seis MILJARD FLORIN (Hulandès) pa tur e siglonan cu e tabata bau di Hulanda, pero Hulanda ta para firme ariba su decision di duna Surnam solamente tres miljard florin reparti over un periodo di tempo di mas of menos dies pa diescinco anjas.

Tin speranza sinembargo cu kizas Hulanda lo suaviza su posicion ariba e suma aki prome cu conferencia caba.

Antiyas dje awor mester cuminsa pensa ariba cuanto Hulanda mester pagele pa e

cuatro siglo di su colonialismo.

Si Surnam un lugar mucho mas grandi cu Antiyas ta hanja tres miljard florin pa su independencia anto AI di Antiyas ora su tempo yega. Ta poco miles so e lo hanja...... kizas.

Mehor cuminsa pensa ariba esei dje awor y no purba di haci tur areglonan den un corto tempo manera Surnam a haci. Pa nos no keda para libre cu solamente nos respet propio (esta nos dignidad) pa sostene nos.

Aunke respet propio ta un sentimiento noble nos no por bai na marche cu esei. Mester di stabilidad financiero tambe pa un pais por protehe y conserva su dignidad y sigi existi independientemente.

PREMIER EVERTSZ DISGUSTA

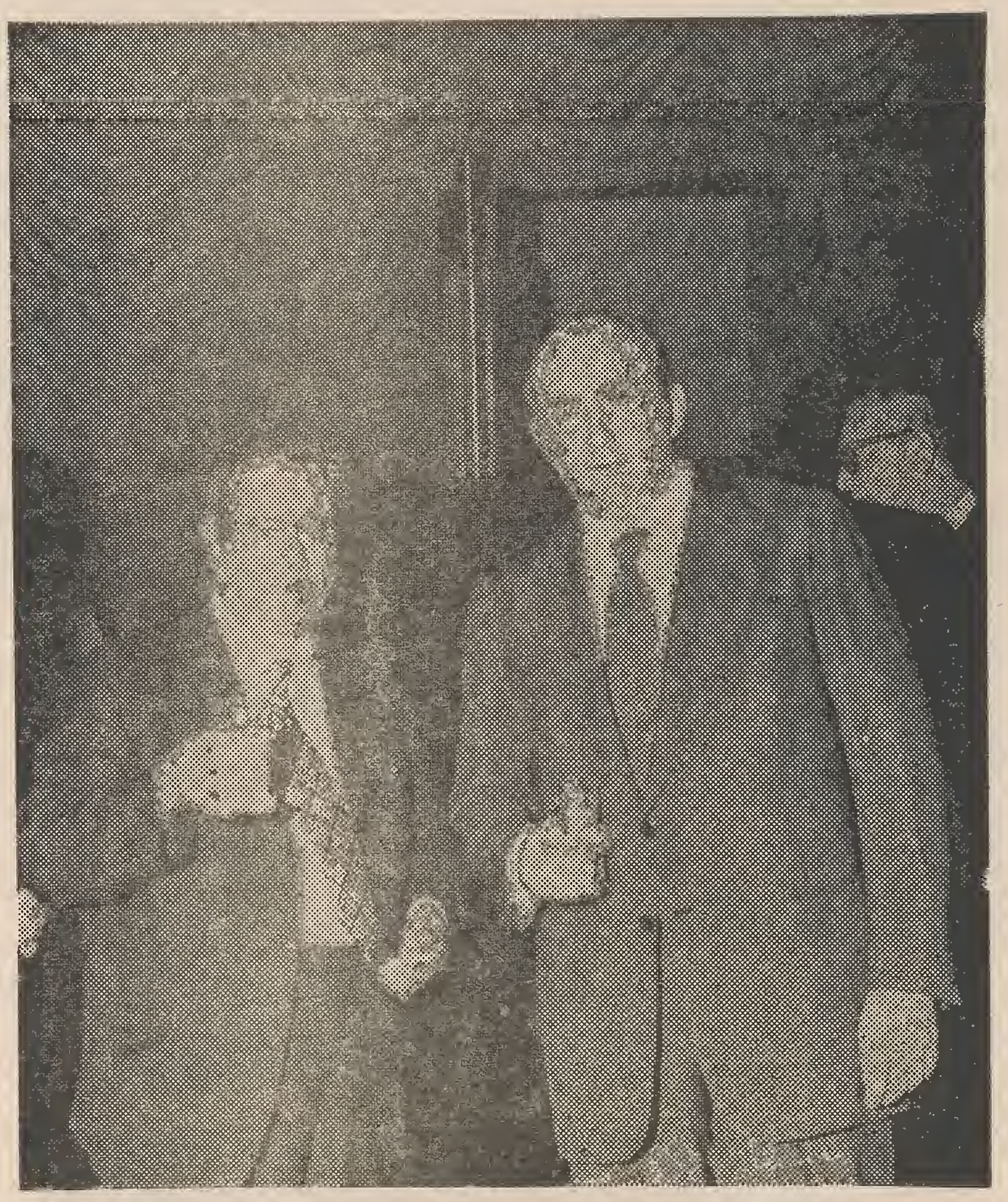
Premier Juancho Evertsz na Surnam, a duna di conoce na prensa cu e combersacionnan tri-partite a dura apenas un ora.

"Esaki no ta sistema, especialmente awor cu nos a bini Surnam especialmente pa asisti na deliberacionnan" asina ela participa, agregando, "qu e ta malcontento cu e manera con e asuntu a desarolla na Surnam y muy en especial qu e lentitud cu cual a worde combersa.

"Iedereen bezit zijn ziel in lijdzaamheid", e minister presidente a conclui.

— Obviamente desgusta cu henter e desaroyo en torno di e conferencia cumbre na Paramaribo premier Evertsz a declara diamars anochi cu nan a bini especialmente pa participa na e parti di delineacion di frontera pero cu cada bes e reupone.

nionnan tabata worde posE impresion cu periodistanan Antillano a hanja di henter e conferencia ta cu e ta pesimo organisa y cu no tabata tin ningun clase di plan di accion pa hiba e conferencia na un final feliz.



Redactor di Chuchubi Señor — G.J. Schouten — den compania di señor Mario di Genova, durante recepcion di apertura di e hotel nobo Americana Aruba Hotel & Casino.

Continuacion di pag. 7

of Isla Ariba of Suriname of Hulanda — mester por vota pa e candidatos ariba lista na nan pais, pero no mester entremete den e votamentu di e Isla (ARUBA) si nan no ta jui di Aruba.

Mehor dicho, nan NO POR VOTA NA ARUBA, SI NAN NO TA ARUBIANO.

Mester tin un lugar na Aruba caminda cada jui di otro Isla por bai vota pa e candidatos ariba e lista di nan pais y e votos ey ta manda pa e isla y asina tur jui di tera ta dicidi pa nan mes, KENDE NAN KIER PA GOBERNA NAN, of locual nan kier sosode cu nan Isla.

Manera ta awor, pa hopi anjas tanto na Curacao y Aruba- juinan di Suriname a dicidi con ta goberna otro Islas, pasobra nan a vota y occupa puestos haltu den Staten y Eilandsraad pa dicidi futuro di un otro isla cu no ta nan Patria.

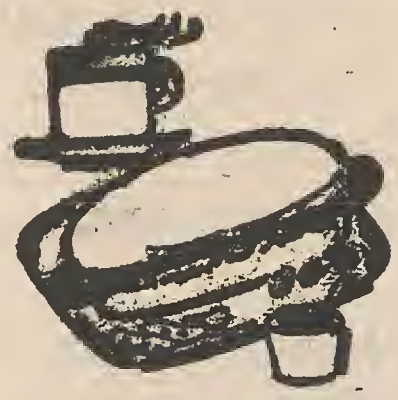
Si for di es anjanan cu Chuchubi ta boga pa esaki a scucha nos voz, awe lo no tabata tin tanto bruhamentu ariba cada Isla y cu hende di otro Isla ta dicidi porvenir di un Isla cu no ta di nan.

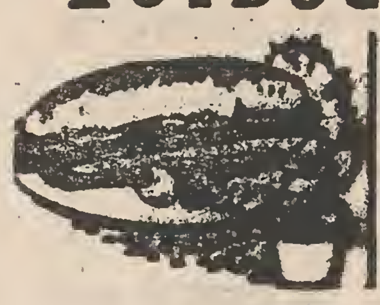
Promer condicion cu Suriname ta pone ta 'AUNKE TA KEDA PA HOPI ANJAS CU DOS NACIONALIDAD" esta Surinamer y Hulandes" si bo no ta SURINAMER LEGITIMO, bo no por vota na Suriname pa dicidi porvenir di Suriname.

E articulonan cu nos a scirbi tocante cada persona vota pa hendenan ariba nan Isla mes, a demostra cu ora ta toca porvenir di cualkier otro pais Hulandes independiente — es ora ey ta pensa promer ariba nan mes y traha tur clase di leynan — SURINAMER so por vota pa porvenir di Suriname!

NOS TA SPERA cu nos gobernantes nan ta baha cabes awor y realisa cu locual Chuchubi tabata scirbi tabata na interes di e Isla di Aruba y mira cuanto tiempo a perde pa sigi nos conseho, pasobra algun personas NO KIER A ADMITI cu locual nos redaccion ta scirbi ta na interes di e Isla Aruba.







Nos kier quote for di un Chuchubi, un articulo cu nos a scirbi cu Benito Giel sinta na nos banda, e homber cu hopi hende tabata kere cu e no tabata sa di kiko e ta scirbi:

"NOS TA QNUOTE Benito Giel y nos redaccion: en parti — 1971 —

"Manera Aruba ta bai awor den e eleccion aki y futuro di Aruba ta un abuso grandi ta sosode pasobra ta estranjeros (Non Arubianos) ta dicidi futuro di Aruba nos Isla dushi stima.

Ta tristo pasobra e cos ta bai di e manera aki:

Un estranjero ta jega na Aruba sin nada y un Arubiano ta tumele den su cas dunele cuminda, panja y tratele mashar bon manera Arubiano sa trata hende.

Un bon dia e Arubiano cu a tuma e homber den su cas (Aruba) ta jega cas y tende cu e no ta donjo di su cas mas, pasobra e etranjero lo dicidi con ta dirigi e cas, PASOBRA e a tuma e senjora y tur propiedad over'.

Asina ta sosode cu Aruba, ta larga nan bin mata nan bichi y despues ta come tur hende y dicidi nan porvenir tambe."

DI E MANERA CRUDO AKI TABATA E ESPLICA-

Continuacion, riba pag. 15

NUMBER DI SUERTE

PA E SIMAN AKI:



— 18 —
— 38 —
— 56 —
— 74 —

Disturbios y Kimamento na Surinam

PARAMARIBO/ORANJESTAD — Un candela gigantesco a cuminsa Diamars anochi den centro di Paramaribo y a destrui un parti di e capital Surnamenjo. E candela di cual polis ta sospecha cu ela ser causa intencionalmente — A cuminsa na Hotel Lashley cual dentro di mei ora a kima por completo.

Un botica banda di dje, tambe propiedad di senjor Lashley, igualmente a keda destrui. E candela despues di esei a pasa pa otro daknan den Watermolenstraat.

E publiko cu den cantidad grandi a bin mira e candela, a haya orden di polisnan pa bandona e cayanan y ora cu esaki no a socede suficiente liher, nan a tira den aire, despues di cual tur hende a cuminsa core. Muhernan hysterico tabata camna yora den cayanan y cu hopi trabao nan por a ser hiba for di e escena tristo di e candela.

E conferencia cumbre di reinado Hulandes **cual Diamars** anochi a ser **reanuda, a** ser para mesora y e premiernan Arron y Den Uyl a bai na e lugar di e candela pa pone nan mes na haltura di e situacion.

Premier Arron di Surnam a deklara diamars anochi cu e candelanan aki lo no stro-

Continuacion riba pag. 16

Continuacion di pag 6

bianonan tambe mester di trabao.

Ora cu e yui di Corsow quende ta Employees Relations Manager bay cu su di 2 pensioen- su prome ta di Lago — anto ta recomendable pa busca un Arubiano pa reemplasé. Ora e "Luli" den departamento di MATERIAN tambe bay cu su di dos pensioen busca un Arubiano pa reemplase.

Si A.C.I. quier sigi florece aqui na Aruba e mester tene consideracion cu yuinan di tera, rasa Arubiano.

Sino quita e palabra — ARUBA for di e nomber ARUBA CHEMICAL INDUSTRIES.

Un ex- A.C.I.-Employe.

Continuacion di pag. 11

CION DEN ANJA 1971 —

Awor den anja 1975 cu Suriname ta bira independiente y cu Surinamers a vota y haci y deshaci ariba tur Islas, awor NO POR VOTA NA NAN ISLA y dicidi nan porvenir, of con ta gasta e placa — cu Hulanda ta duna — en parti ta kita for di Antillas pa duna Suriname.

Nos ta puntra awor kiko Suriname ta bai hanja for di Hulanda "UN STATUS APARTE" — un SEPARACION of ki nomber lo dunele?

Aki Aruba (Betico) tin nan dilanti un bon chens pa splica e pueblo kiko kier pa e pueblo y duna un splicacion tambe.

SURINAME ta bira un republiek — na mes tiempo e ta hanja un STATUS APARTE y na mes tiempo tambe un SEPARACION.

Cual di e cosnan aki ta ambiciona pa Aruba y e nomber ta bon of mester cambia e nomber?

MESTER SPLICA E PUEBLO SERIO AWOR, LOKE KIER PA ARUBA!!!



Riba e foto nos por mira, e momento cu Senjora Tromp, esposa di Gezaghebber Jossy Tromp ta corta e sinta, y asina oficialmente habri e hotel nobo Americana Aruba Hotel & Casino, tambe por mira algun huespednan tanto local, como invitado cu a bini especial pa e ceremonia aki.

Continuacion di pag. 12
ba e intento di gobierno di Surnam pa bira independiente sino todo lo contrario.

Premier Den Uyl a bisa cu e ta considera henter e asunto aki horible. Pegamento di candela ta pertenece na e metodonan teribel pa ehecuta preshon.

E ta desea e pueblo Surinamenjo y e gobierno di Surnam hopi forza. Premier Evertsz di Antiyas a puntra su mes ta kiko hende ta pensa di logra cu tal actonan. E cosnan aki no ta sirbi na nada. Den henter Paramaribo hende ta sinti e tenshon y e tenshon aki ta cristalisa den pegamento di candelanan. E premier Antiyano a bisa cu e no ta kere cu e actonan aki lo stroba e deliberacionnan en cuanto independencia.

Despues di e candela grandi den centro di Paramaribo pa mas o menso dies un ora y mei di anochi tabata tin noticia di desordu racial den e capital Surnamenjo. Un vocero di gobierno di Surnam a admiti cu e desordunan tabata tin un karakter racial. Ela bisa cu gobierno di Surnam tabata spera problemanan grandi.

Gobierno di Surnam a bai den un reunion di urgencia. Premier Arron a laga sa den un comunicado pa prensa cu e ta masha desapunta door di e candela terribel.

Ya na ora di candela, hende por a tende noticia nan cu no tabata pronostica bon cos. E hendenan Creol abiertamente tabata acusa e Surnamenjonan di decendencia Hindostaan di a pega e candela. Otronan tabata duna gobierno esta ministro Ooft falta di e problemanan entre e gruponan racial.

Con grandi e danjo ta no por ser pronostica, pero ta sigur cu e candela aki a causa hopi danjo na e coexistencia pacifiko di e diferente gruponan racial na Surnam.

PA MOTIVO DI DISTURBIONAN RACIAL Y KIMAMENTO DI EDIFICIOS NA PARAMARIBO E CONFERENCIA CUMBRE ENTRE HULANDA, SURNAM Y ANTIYAS A WORDO APLASA DIA RAZON NA PARAMARIBO Y LO WORDO REANUDA NA DEN HAAG NA JUNI VENIDERO.

EX-MINISTRO LEO CHANCE AWOR CABEZ DI P.P.A.

Den un reunion politico di lidernan di P.P.A. di algun dia pasa e ex-ministro di Communicacion y Transporte di Antiyas, Leo Chance, a wordo elegi como cabez di P.P.A.

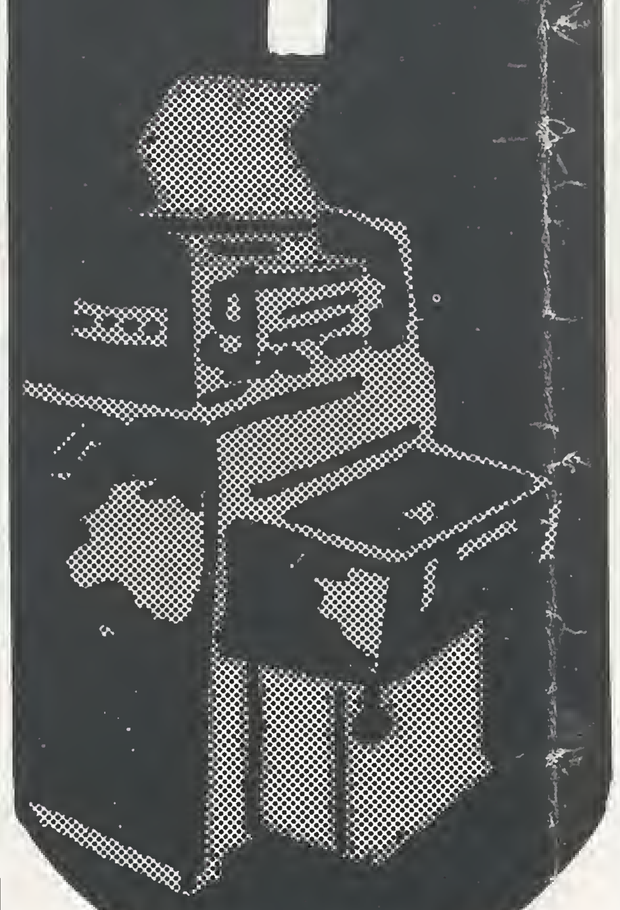
P.P.A. tabata encabesa pa omi Tromp, pero ta parce cu mester a bini un cambio y pesei e lidernan a eligi un E jefe nobo, esta Leo presidente nobo pa e partida. Chance a priminti e lidernan cu e lo bai rejuvenece e partido.

oranjestad printing

THE OFFSETPRINTING THAT GIVES YOU

QUITE A BIT

more



FOR QUITE A BIT

LESS

telf. 2526


Design
Calidad Controla
Cash/Credit Books
Color Printing
Carbonless/Carbon sets
Nos ta Ofrece Bo:
OFFSET DRUKKERIJ
Centro Technico
KRUISWEG 15
TEL. 2526 -2147
Advertisements
Oranjestad Printing
OFFSET DRUK
OFFSET DRUKKERIJ
Pamphlets
Folders
Affiches
Oranjestad Printing
Openbare Leeszaal En Boekerij
Oranjestad,Aruba.
nederlandse antillen 6c
st. eustatius fort oranje